

SFA

SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ASSAINISSEMENT

SANIBROY®

Jaroslav Řezáč Milan Hurt

Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel SFA SANIBROY®

<http://www.sfa-sanibroy.com>

e-mail: sfasanibroy@chello.cz

tel.: 601 21 86 77

adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 - Kbely

SANITÁRNÍ ČERPADLA

12.10.2018

SANIPLUS® Silence



Jaroslav Řezáč Milan Hurt

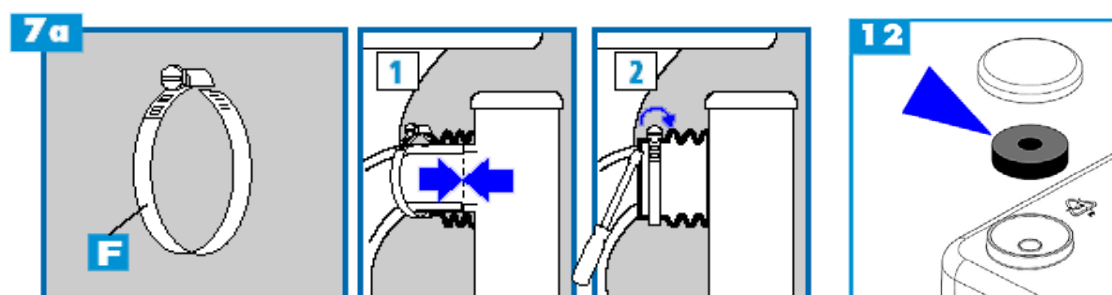
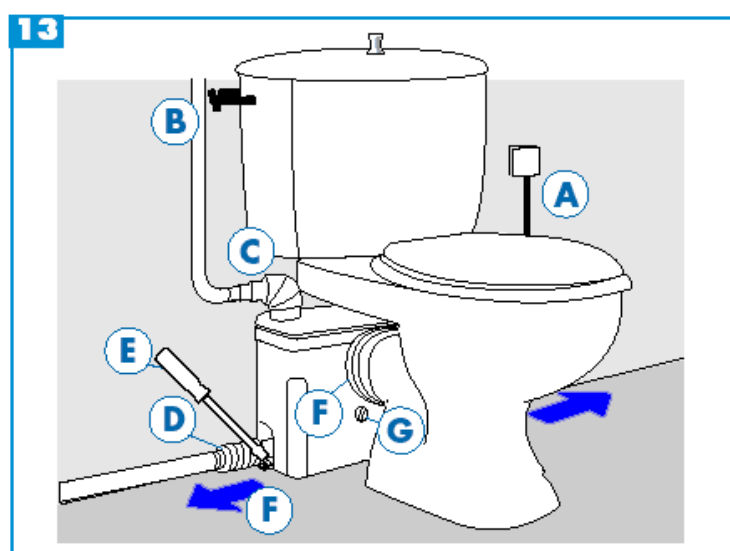
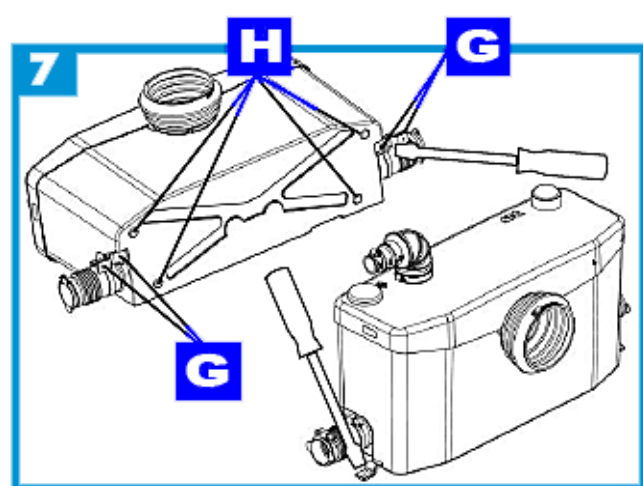
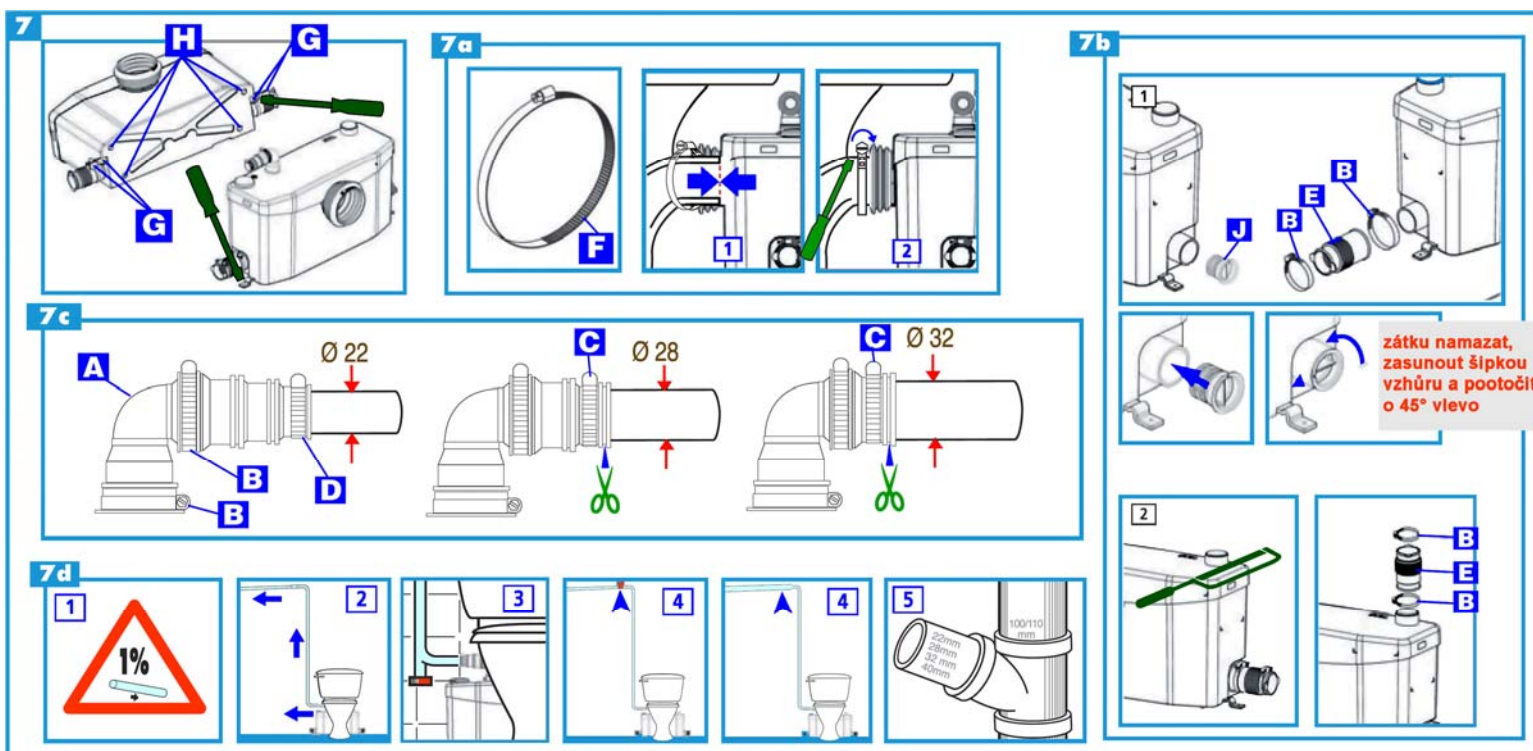
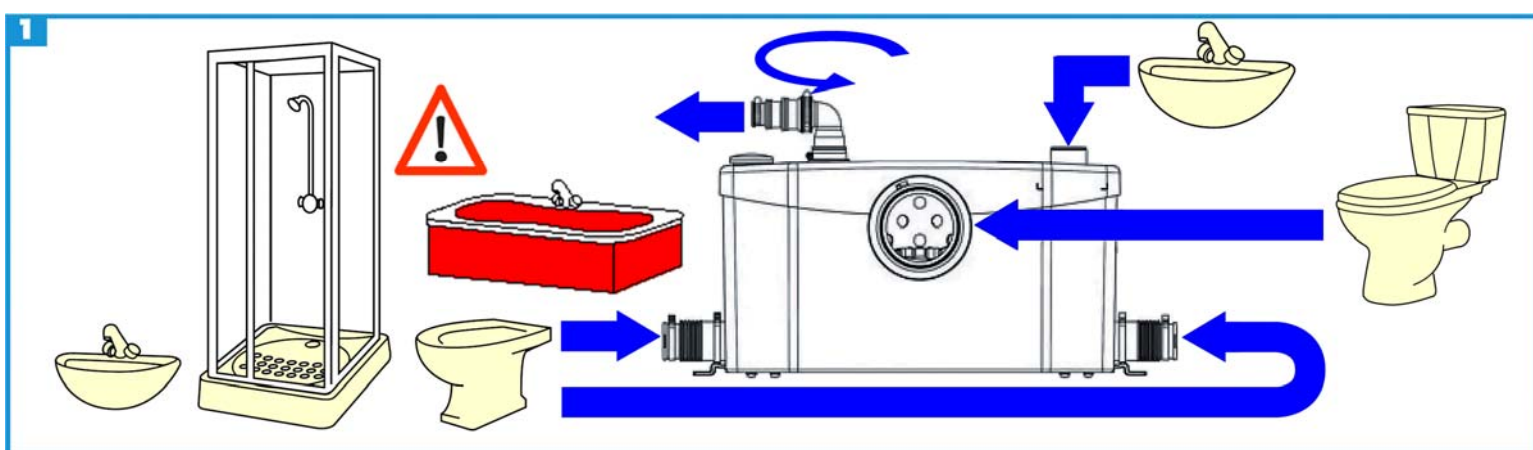
Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** a **SETMA®**

web: <http://www.sfa-sanibroy.com> e-mail: sfasanibroy@chello.cz tel.: **601 21 86 77**

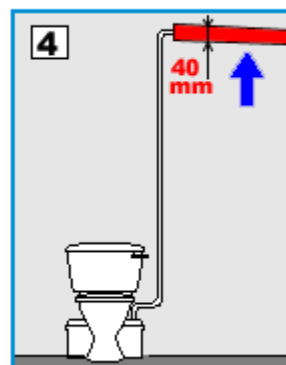
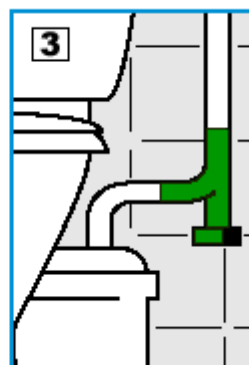
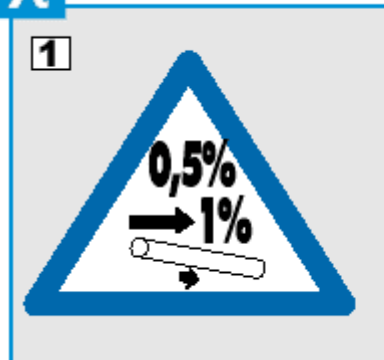
Adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 – Kbely

Návod pro instalaci a používání sanitárního čerpadla

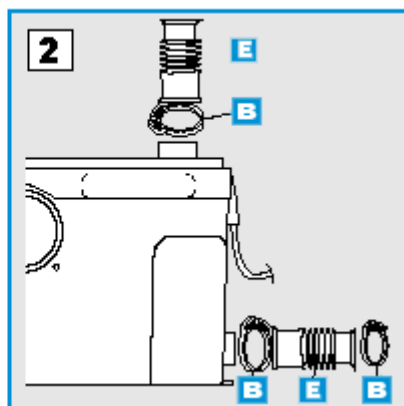
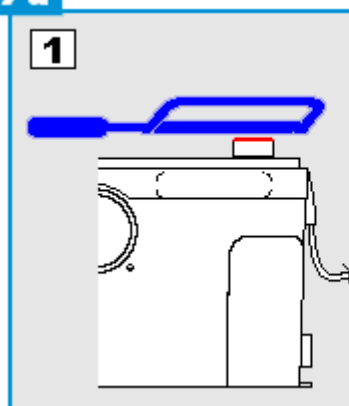
SANIPLUS® Silence



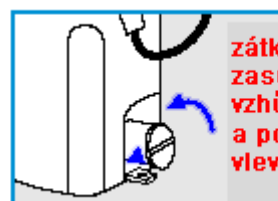
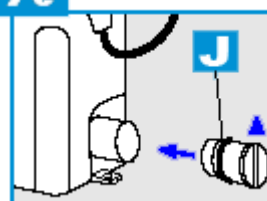
7c



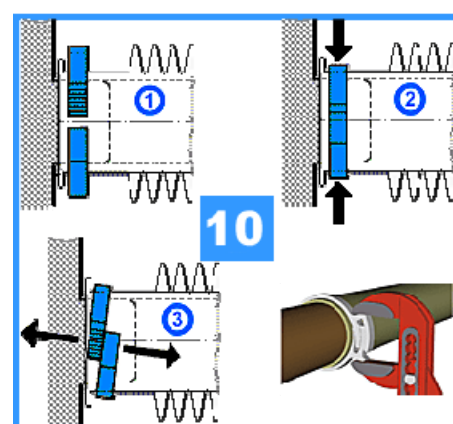
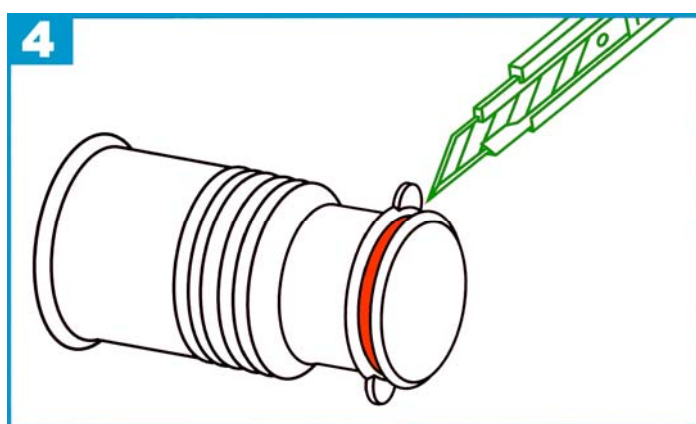
7d



7e

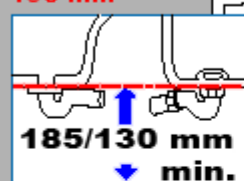


zátku namažte,
zasuňte šipkou
vzhůru
a pootočte
vlevo



7f

minimální vzdálenost
dna vaničky od podlahy
130 mm



minimální 3% spád do čerpadla

maxi. 5 m

Ø 22/25/28/32 mm

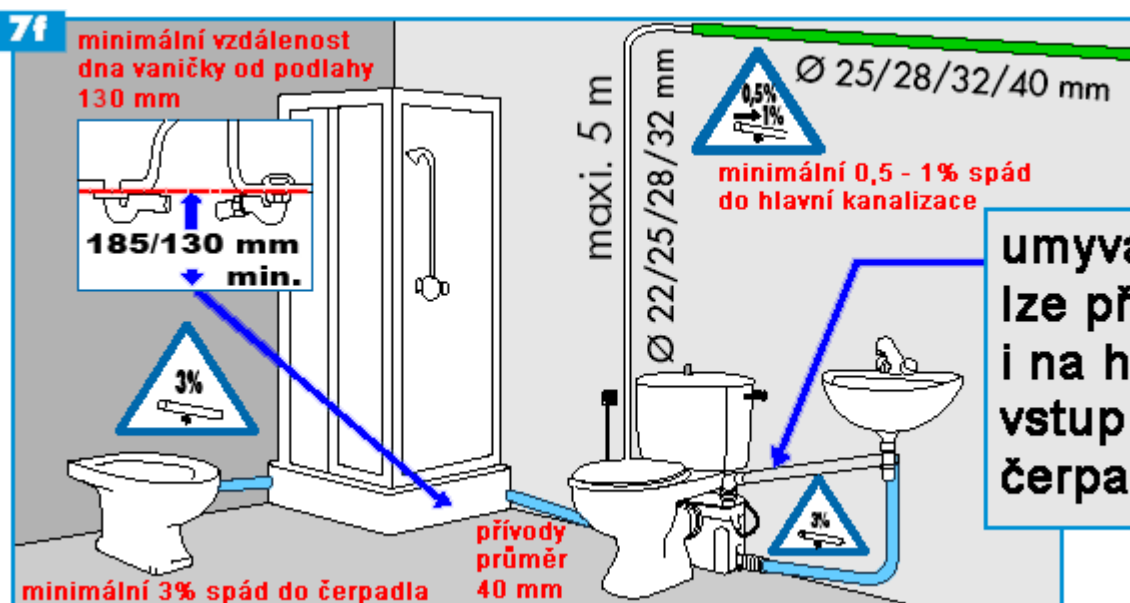


minimální 0,5 - 1% spád
do hlavní kanalizace

Ø 25/28/32/40 mm

umyvadlo
lze připojit
i na horní
vstup do
čerpadla

přívody
průměr
40 mm



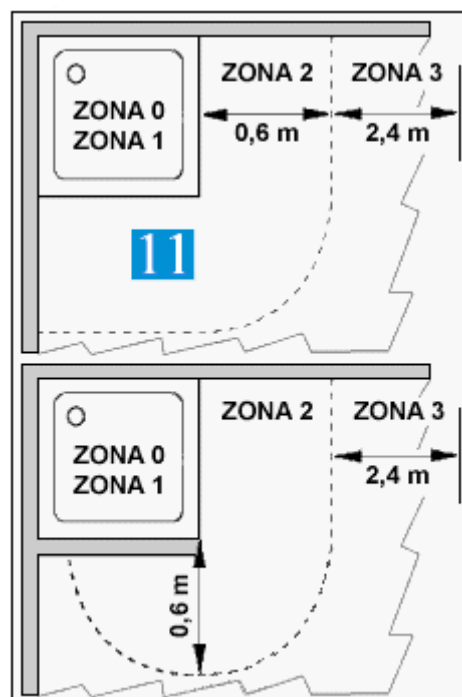
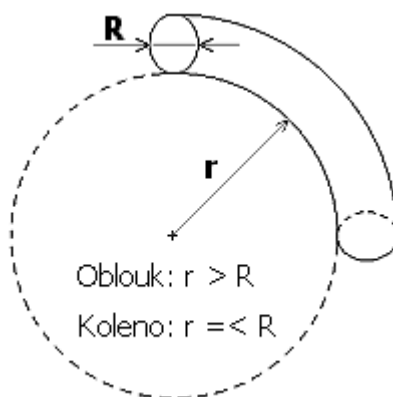
Definice oblouku

Oblouk:

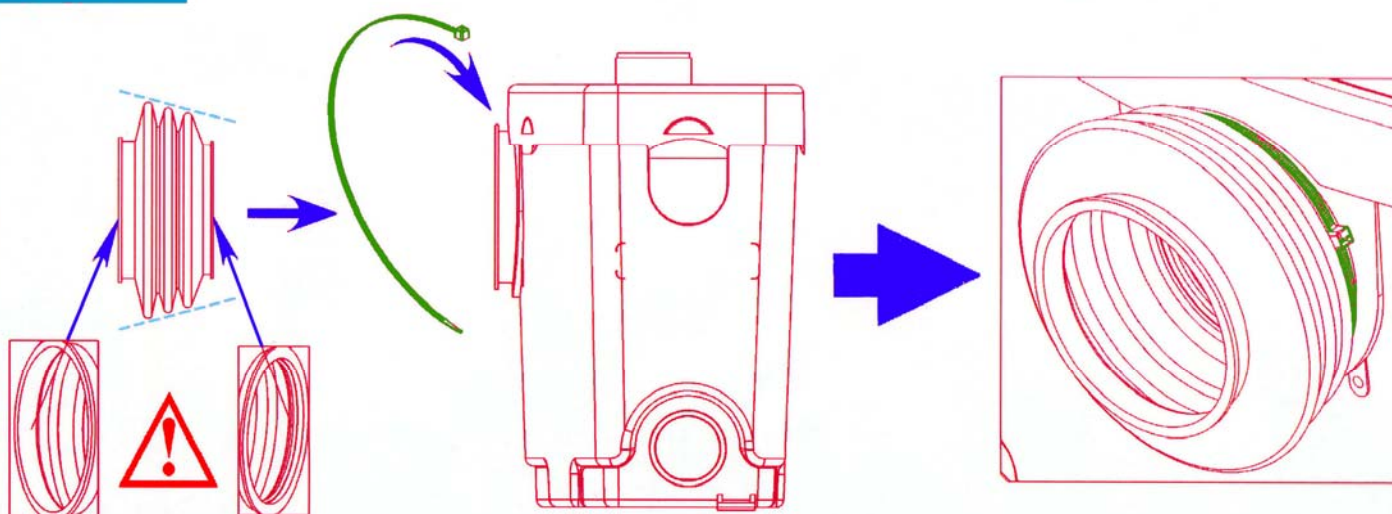
Poloměr vnitřní strany oblouku je větší, než jeho průměr - při dodržení světlosti v celé délce oblouku.

Koleno:

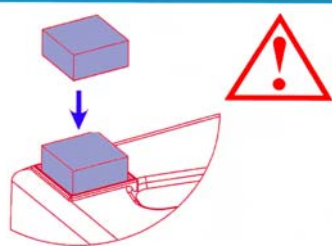
Poloměr vnitřní strany kolena je roven nebo menší, než jeho průměr.



311



312



PLUS
422 12.14

SFA



SANIPLUS®

FR NOTICE D'INSTALLATION

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

DE INSTALLATIONSHINWEISE

IT STRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ES MANUAL DE INSTALACIÓN

PT MANUAL DE INSTALAÇÃO

NL INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN

SE INSTALLATIONSANVISNING

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING

NO INSTALLASJONSANVISNING

FI ASENNUSOHJEET

HU FELSZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

PL INSTRUKCJA INSTALACJI

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

RO MANUAL DE INSTALARE

CZ NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ

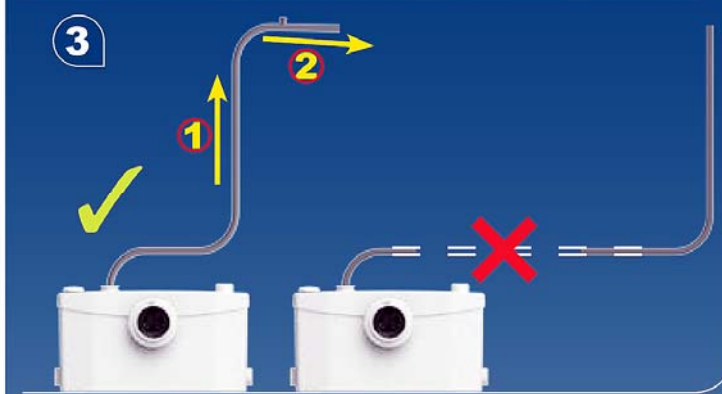
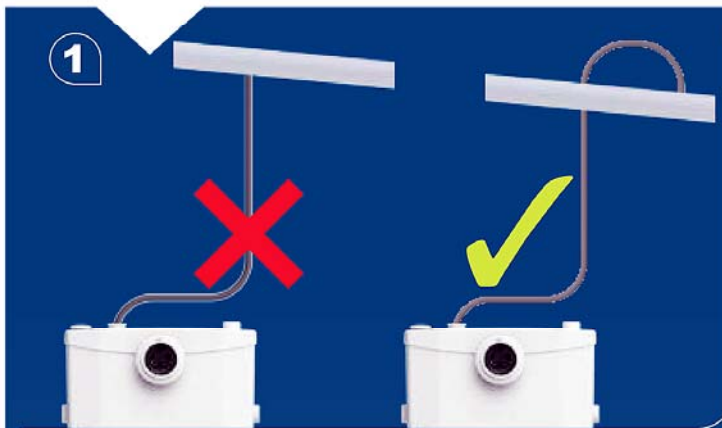
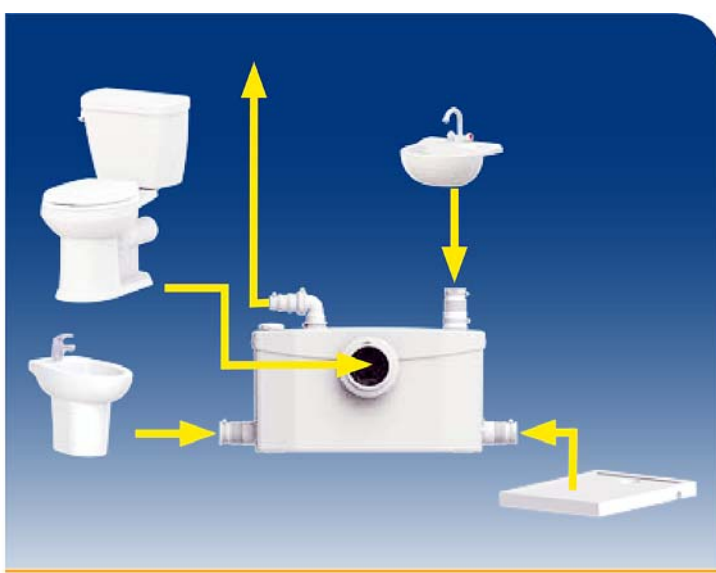
TR KURULUM KILAVUZU

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

CN 用户应保留安装指南以备用

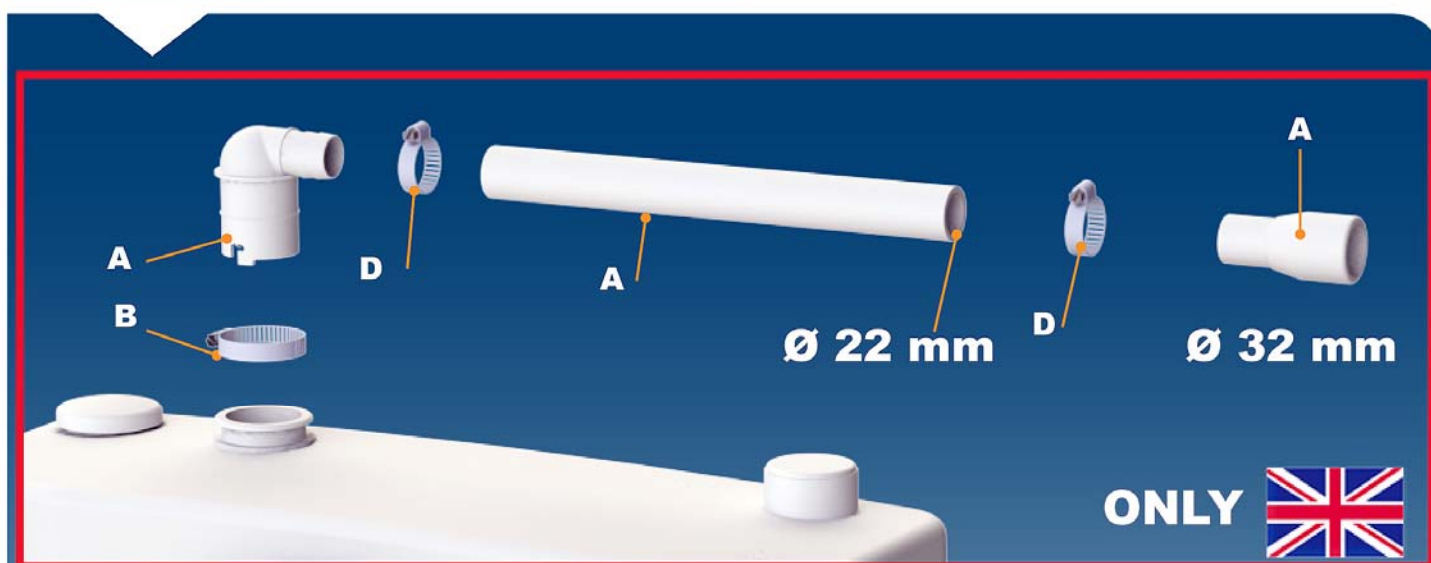
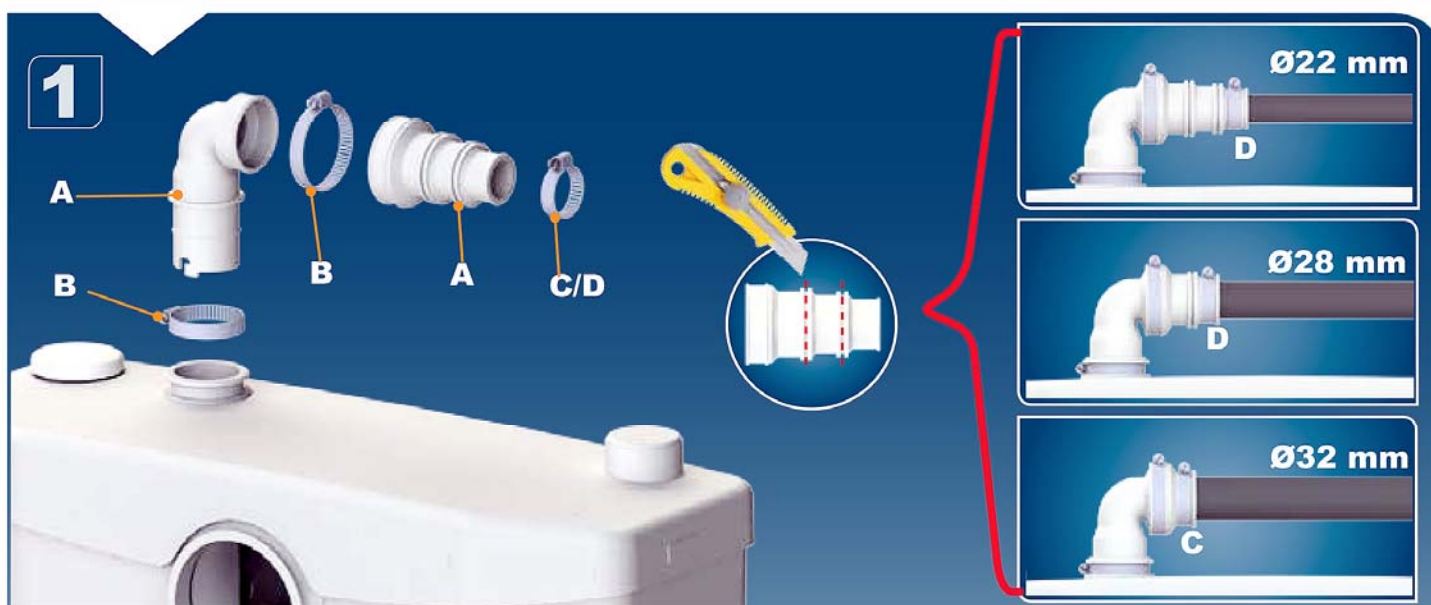
KR 설치내용서

CE





ONLY



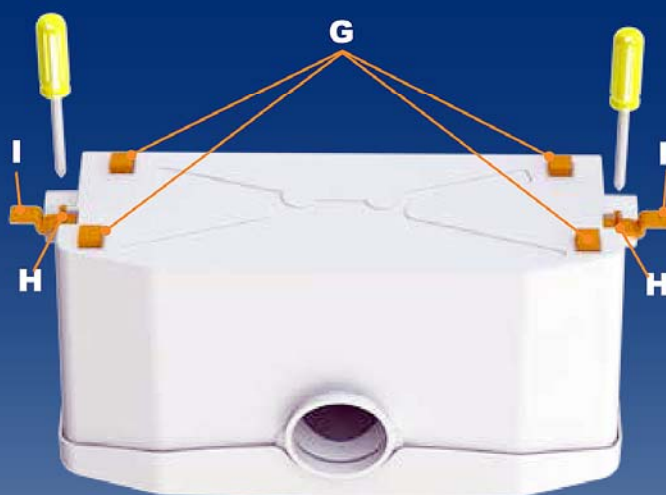
2



3



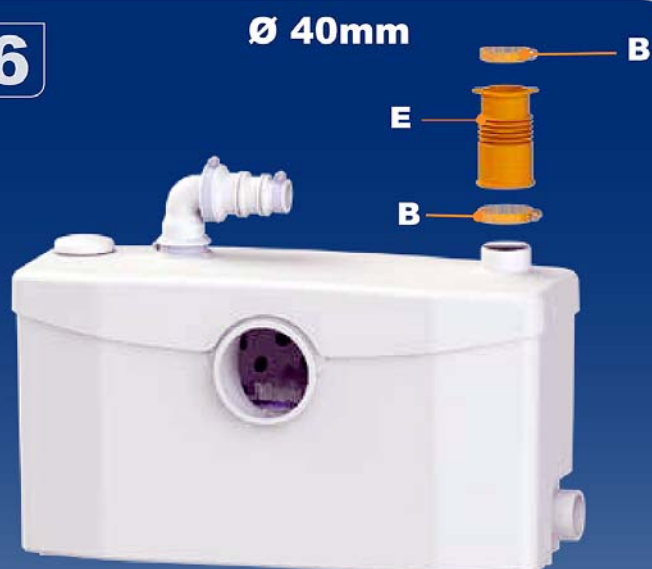
4



5



6



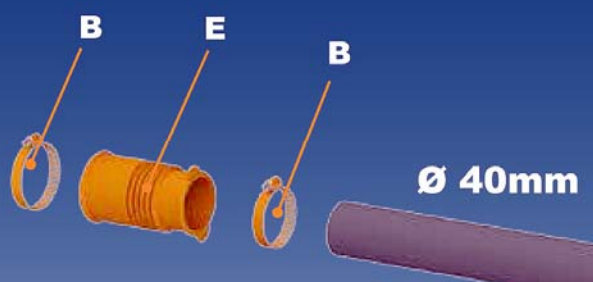
7



8



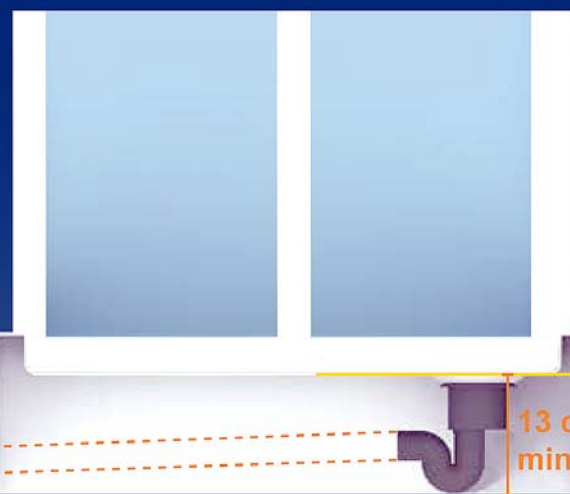
9



10



Ø 40mm

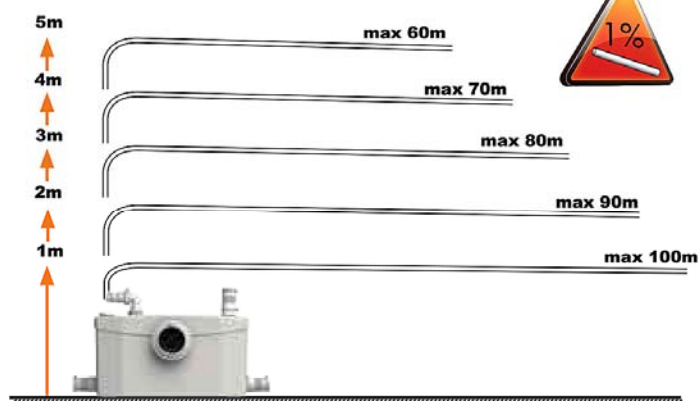
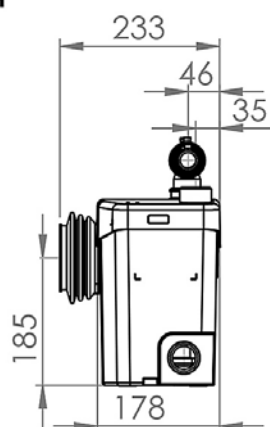
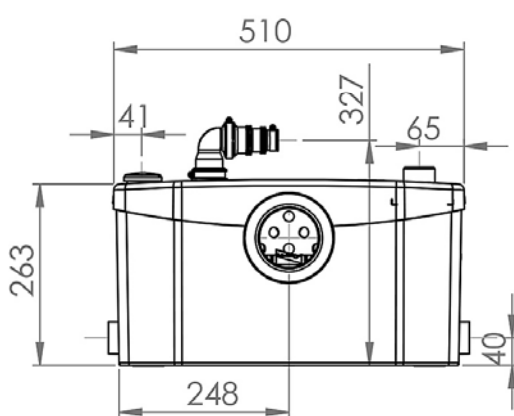
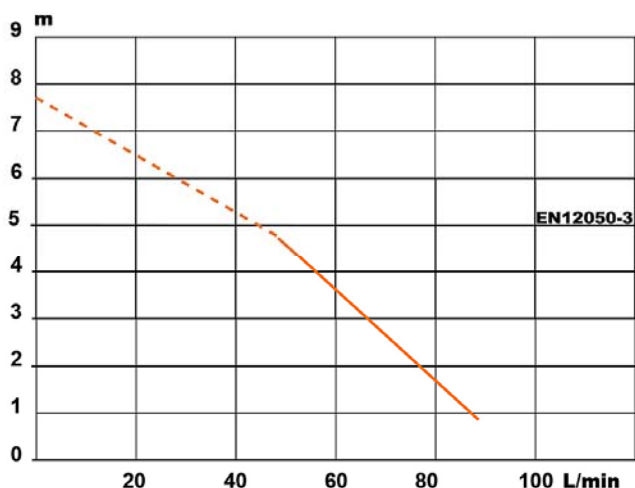


13 cm
mini

11



12



SANIPLUS

EN 12050-3

P 30

220-240 V - 50 Hz

400 W - IP44 - 1,9A -

⚡ (class 1) - 6,4 Kg

1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

Toto sanitární kalové čerpadlo je přístroj vyvinutý v souladu s technickými normami a podléhá neustálé kontrole kvality v továrně certifikované dle ISO 9001. Přístroj poskytuje vysokou úroveň výkonu, bezpečnosti a spolehlivosti za předpokladu dodržení všech dále uvedených požadavků pro instalaci a používání.



Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí), jejichž tělesné, smyslové nebo duševní schopnosti jsou omezeny, nebo jimž chybí zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dohledem a nedostává se jim nezbytných pokynů pro používání zařízení od osoby odpovídající za jejich bezpečnost. Děti je nutno mít pod dohledem a dohlédnout, aby si s přístrojem nehrály.

2 POUŽITÍ

Tento přístroj je kompaktní přečerpávací stanice určená k odvádění odpadních vod pocházejících z WC s horizontálním odpadem, ze sprchy*, bidetu*, umyvadla*. (*: podle konkrétního modelu).

Tento přístroj odpovídá následujícím normám: ČSN EN 12050-3 a evropským normám o bezpečnosti elektrických přístrojů a elektromagnetické kompatibilitě.

3 INSTALACE

Přístroj se musí nacházet ve stejné místnosti jako WC a případně další připojené zařízení předměty. Přístroj musí být volně přístupný pro případný servis či údržbu.

Instalace a provoz tohoto přístroje musí odpovídat místním předpisům a normě EN 12056-4.

Pro maximalizaci účinku nejnovějších výsledků vývoje v oblasti hlučnosti, které jsou v tomto přístroji použity, je důležité:

- instalovat WC tak, aby se nedotýkalo žádné stěny
- instalovat WC s přístrojem na zcela rovnou podlahu, aby prostředky pohlcující vibrace byly plně funkční
- odpadní tlakové potrubí důkladně ukotvit s tím, že je třeba dodržet vzdálenost mezi kotvami max. 1m

ELEKTRICKÁ INSTALACE



Připojení na elektrický rozvod smí být provedeno až po ukončení vlastní instalace přístroje!!!

Zásuvku pro připojení přístroje musí instalovat oprávněný kvalifikovaný pracovník tak, aby byla volně přístupná, přičemž je nutné respektovat příslušné normy.

Elektrický přívod přístroje musí být uzemněn (třída I) a musí být chráněn

vysoce citlivým proudovým chráničem s jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA.

Elektrický přívod musí sloužit výhradně k napájení tohoto přístroje. Poškozený přívodní kabel musí být vyměněn a to pouze kvalifikovanou osobou. Před každým zásahem do přístroje odpojte přístroj od přívodu elektrického proudu.

Předpisy

Čerpadla nejsou určena k umístění v zónách 1 a 2 definovaných prostorů v koupelnách a sprchách dle ČSN 332000-7-701.

To platí pro čerpadlo i pro umístění zásuvky k jeho připojení na elektrický rozvod. Čerpadla lze instalovat v zóně 3 koupelny dle ČSN 332000-7-701 (min. 0,6 m od okraje vany či sprchové vaničky) a ve všech jiných místnostech.

Čerpadla smějí být připojena na el. obvod odpovídající platným českým normám a předpisům (ČSN 332000-4-41 a normy související).

4 UVEDENÍ DO PROVOZU

Po dokončení celkové instalace přístroje vhodte do WC toaletní papír a WC spláchněte. To opakujte 2x – 3x. Poté uveďte do provozu armatury dalších připojených zařízení předmětů.

Zkontrolujte těsnost všech propojení se zařizovacími předměty: WC, sprcha*, bidet*, umyvadlo*. (*: podle konkrétního modelu).

5 ÚDRŽBA

POZOR !!! V případě dlouhodobé nepřítomnosti je nezbytné uzavřít hlavní přívod vody a zajistit ochranu přístroje proti mrazu.

ČIŠTĚNÍ

Pro čištění WC mísy a povrchu přístroje doporučujeme používat běžné neagresivní čisticí prostředky.

Pro čištění přístroje od vodního kamene doporučujeme použít přípravek SFA® ANTIKALK.

6 NEJBĚŽNĚJŠÍ PROBLÉMY A JEJICH ODSTRANĚNÍ



VŽDY ODPOJTE PŘÍSTROJ OD PŘÍVODU ELEKTRICKÉHO PROUDU.

ZJIŠTĚNÝ PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	VÁŠ POSTUP
• Motor se neaktivuje	• Přístroj není připojen • Porucha el. přívodu • Porucha motoru nebo ovládacího systému	• Připojte přístroj. • Prověřte el. přívod. • Kontaktujte autorizovaný servis
• Motor pracuje s rušivými zvuky nebo pouze bzučí a neotáčí se	• Motor je zablokovaný cizím tělesem • Porucha motoru nebo ovládacího systému	• Odstraňte cizí těleso • Kontaktujte autorizovaný servis
• Přístroj se samovolně aktivuje	• Armatura WC nebo připojených zařizovacích předmětů netěsní • Nefunkční zpětný ventil	• Zkontrolujte připojené zařizovací předměty • Vyčistěte nebo vyměňte zpětný ventil
• Motor pracuje déle než je obvyklé nebo nevytápí	• Příliš dlouhé nebo vysoké odpadní potrubí, nebo příliš mnoho ohybů • Problémy hydrauliky, ucpání	• Zkontrolujte instalaci • Kontaktujte autorizovaný servis
• Přístroj přestal pracovat	• Přístroj pracoval příliš dlouho (aktivace tepelné pojistky)	• Počkejte na opětovné zapnutí, poté v případě potřeby kontaktujte autorizovaný servis
• Motor pracuje přerušovaně a voda v míse klesá pomalu	• Ucpaný ventil odvětrání • Porucha motoru	• Vyčistěte ventil odvětrání • Kontaktujte autorizovaný servis
• Odpadní voda se vrací do sprchy (přístroj s bočními vstupy)	• Sprcha nainstalovaná příliš nízko vzhledem k přístroji • Ucpaný boční vstup	• Zkontrolujte instalaci sprchy • Vyčistěte boční vstup • Kontaktujte autorizovaný servis

7 ZÁRUKA

Na přístroj se vztahuje záruka dva roky od data zakoupení pod podmínkou instalace a používání v souladu s tímto návodem a jeho přílohami.



POZOR!!! sanitární kalové čerpadlo slouží výhradně ke zpracování vody, fekálií a WC papíru. Záruka je poskytována pouze pro tyto účely. Odpady jako např. chemikálie (kyseliny, žiraviny, prostředky s vysokou koncentrací chloru apod.), oleje, barvy, tampony, prezervativy, hygienické vložky, textilie, tvrdé předměty, písek, kameny, abnormální množství vlasů, kosmetické ubrousky apod., mohou způsobit poruchu přístroje, na kterou se nevztahuje záruka.

Děkujeme, že jste si zakoupili profesionální výrobek firmy **SFA SANIBROY®**, firma **SFA SANIBROY®** je v tomto oboru špičkou na celém světě s více než 45letou tradicí.

Pro instalaci sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** jsou výrobcem předepsaná speciální pravidla, která se liší od klasických instalací běžných čerpadel a zařizovacích předmětů, proto důrazně doporučujeme instalovat sanitární čerpadlo bezpodmínečně podle návodu a nejlépe ji svěřit autorizované firmě **autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

,která se specializuje na problematiku sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** již od roku 1992 doby uvedení sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** na náš trh.

POPIS A FUNKCE

SANIPLUS®Silence je sanitární kalové čerpadlo se sníženou hlučností, určené pro odčerpávání fekálií a splaškových vod z WC a dalších zařizovacích předmětů v prostorách odpovídajících provozu v domácnostech, pro prostory s větším provozním zatížením použijte sanitární čerpadlo **SANIBEST®**. Množství a typ připojitelných zařizovacích předmětů se liší podle modelu čerpadla. **Splachujte jen fekálie (na malou, na velkou), toaletní papír a vodu z umývání. Používání záchodu a zařizovacích předmětů, nebo sanitárního čerpadla pro jakýkoliv jiný druh odpadu není dovoleno. Nepoužívejte agresivní chemikálie a kyseliny.** Tento záchod a sanitární zařizovací předměty **nelze používat jako domovní výlevku nebo odpadkový koš.** V opačném případě hrozí vážné poškození sanitárního čerpadla. K čerpadlu **SANIPLUS®Silence** mohou být připojena všechna Euro WC s vodorovným zadním odpadem o průměru 100 mm (nepřipojujte na čerpadlo více jak 1WC, čerpadlo je určeno k instalaci na vodorovnou podlahu za WC, instalace do jímek, prohlubní, do jiných míst než za WC není možná).

Pro správnou funkci přístroje je nutné respektovat informace obsažené v tomto návodu k instalaci a používání.

Mimořádně důležité jsou pokyny označené následujícími značkami:



- pokyn, jehož nerespektování může vést k poranění



- upozornění na možné nebezpečí spojené s el.proudem

!POZOR! - pokyn, jehož nerespektování může způsobit poruchu funkce zařízení

TECHNICKÁ DATA

Technická data	SANIPLUS®Silence
Použití doporučené výrobcem	WC, umyvadlo, pisoár, bidet, sprcha
Použití maximální (při instalaci respektujte platné normy ČSN EN 12050-3)	WC, umyvadlo, pisoár, bidet, sprcha, vana

Čerpací výška	max.5 m
Čerpací vzdálenost	max.100 m
Příkon	400 W
Napětí	230 V
El.krytí	IP 44
El.klasifikace	I
Hmotnost	6,4 kg
Hladina hluku	45 db(A)
Max.teplota splašků	40°C

!POZOR! - návod dodržte co nejpřesněji.

Záruka na přístroj pozbývá platnost při nedodržení pokynů k instalaci a používání obsažených v tomto návodu.

DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ - viz.obr. 2

SANIPLUS® Silence: A,B,C,D,E,F,G,H,J

ROZMĚRY - viz.obr. 3

KŘIVKA VÝKONU - viz.obr. 5

KOMBINACE ČERPÁNÍ VÝŠKA/VZDÁLENOST - viz.obr. 6

Obr.10 - Zacházení s Herbie sponami, pokud v příslušenství nemáte tyto spony, použijte klasické kovové šroubovací.

INSTALACE

!POZOR! - zařízení **SANIPLUS® Silence** je určeno pouze pro stojící WC s vodorovným zadním 100 mm odpadem. Čerpadlo není určeno k instalaci do jímek, prohlubní, nádrží. Čerpadlo musí být přístupné pro pravidelné kontroly a pro případnou opravu. Čerpadlo připevněte k podlaze, pokud by mohlo docházet k pohybu čerpadla a k odpojení od WC mísy, připevňovací sada je součástí dodávky čerpadla.

!POZOR! - pro správnou funkci přístroje při spláchnutí WC je potřeba alespoň 6 litrů vody pro jeden splachovací cyklus, úsporné splachovače nejsou vhodné, pokud požadujete úsporu vody použijte sanitární čerpadlo **SANICOMPACT 43®**

Napojení přístroje na WC - viz.obr. 7a,1,2

- a) – pokud máte v příslušenství samostatně přívodní manžetu 100, nasadte ji podle obrázku 311 a zajistěte vázací sponou
- b) - připravte šroubovací sponu (F)
- c) - sponu nasadte na vývod z WC a manžetu 100 přístroje natáhněte na tento vývod
- d) - sponu posuňte na manžetu 100 a důkladně utáhněte

!POZOR! - spojení mezi WC a přístrojem musí těsnit

TIP: neosazujte přístroj těsně mezi WC a stěnu, aby se předešlo přenosu vibrací

Přípevnění přístroje k podlaze - viz.obr. 7

TIP: Přípevnění k podlaze proveďte jen při instalaci v obytných přívěsech nebo lodích.

Pro případné přípevnění přístroje k podlaze postupujte následovně:

- u čerpadla **SANIPLUS® Silence** přípevněte pomocí vrtů (G) úchyty (G) na dno přístroje do připravených otvorů.
- postavte přístroj na místo, označte body pro vrtání, vyvrtejte otvory a pomocí hmoždinek a vrtů přístroj přípevněte k podlaze (tyto nejsou součástí příslušenství čerpadla)
- do předznačených pozic ve dně přístroje nalepte nožičky (H) obr.312

Odpadní tlakové potrubí od čerpadla

Pro zhotovení odpadního tlakového potrubí doporučujeme použít trubky PVC 32x1,8 mm. Použití jiných materiálů je možné za předpokladu, že tento materiál splňuje následující požadavky:

- na materiál je vydáno platné "Prohlášení o shodě" s určením pro odvod splaškových vod
- jeho vnitřní průměr je minimálně 20 mm (v případě použití měděných trubek platí tento údaj pro jejich minimální vnější průměr) a současně vnější průměr 28 mm nebo 32 mm (pro vertikální čerpání či v případě pouze horizontálního čerpání pro počátek potrubí)
- materiál je pevný (nesmí docházet k průhybům)
- materiál zachovává stejný vnitřní průměr v celé délce odpadního tlakového potrubí (nejsou povoleny ani nerovnosti ve spojích jednotlivých částí potrubí způsobené svařováním či jiným způsobem spojování)
- materiál je uvnitř hladkostěnný
- materiál umožňuje řešit ohyby potrubí oblouky, nikoli kolena 90° (možné je oblouk vytvořit segmentově s využitím kolien 45°)
- materiál je teplotně odolný pro odpadní vodu ze zařizovacích předmětů (nad 45°C není PVC vhodné)
- spoje musí být tlakově odolné vodnímu sloupci dle typu čerpadla (potrubí s gumovými spoji není vhodné)
- spoje nesmí samovolně umožnit rozpojení potrubí

!POZOR! - pro výtlačné odpadní potrubí od čerpadla používejte jen potrubí určené k odvádění odpadních vod, s teplotní odolností pro teplotu odčerpávané odpadní vody, dodržujte technologie spojování potrubí, vodovodní potrubí nelze v žádném případě požívat.

INSTALACE ODPADNÍHO TLAKOVÉHO POTRUBÍ

Čerpání do vzdálenosti bez převýšení (horizontální):

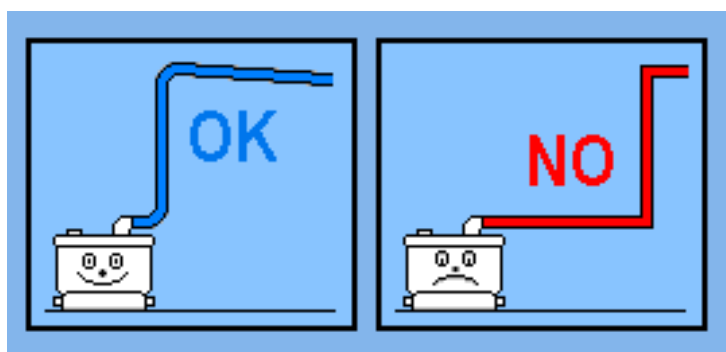
Pokud potřebujete pouze překonat vzdálenost bez čerpání do výšky, ved'te potrubí s alespoň 1% spádem do příslušné, vámi zvolené kanalizace. Po cca 5 m doporučujeme zvýšit průměr odpadního potrubí z 32x1,8 mm na 40x1,8 mm (PVC), či jiný srovnatelný (v případě použití jiného materiálu), (viz.obr.7c4). Není to nutné, ale doporučené pro lepší odtok splašků. Po dosažení maximální čerpací vzdálenosti (viz.obr.6) musí dále odpadní potrubí splňovat požadavky normální gravitační kanalizace.

Pokud je na odpadním tlakovém potrubí nutno provést více ohybů, zvýšte jeho spád.

Čerpání do výšky nebo do výšky a vzdálenosti - viz.obr. 7c,1,2,3,4

Potřebujete-li splašky dopravit do výšky a současně do dálky, musíte nejprve překonat převýšení a následně vzdálenost. Svislé potrubí musíte vést co nejbližší čerpadlu, maximálně do 0,5 metru od osy čerpadla kolmo

vzhůru, bez úhybu, do potřebné výšky. Pro tuto část odpadního potrubí použijte trubky z vhodného materiálu a správného průměru (viz. "Odpadní tlakové potrubí od čerpadla"). Po dosažení nejvyššího bodu pomocí oblouku přejděte z vertikálního potrubí na horizontální, které vedte alespoň 0,5-1% spádem do příslušné, vámi zvolené kanalizace. Po přechodu na horizontální potrubí doporučujeme zvýšit průměr potrubí na 40x1,8 mm v případě použití PVC trubek či jinou srovnatelnou dimenzi v případě použití jiného materiálu. Není to nutné, ale vhodné pro lepší odtok splašků (viz.obr.7c4) , nebo instalujte přívzdušňovací ventil (obr.7c2). Po dosažení maximální čerpací vzdálenosti ve vztahu k výšce čerpání (viz.obr.6) musí dále odpadní potrubí splňovat požadavky kladené na normální gravitační kanalizaci. Pokud je na horizontálním potrubí nutno provést více ohybů, zvyšte jeho spád.



Výtlačné vertikální odpadní potrubí instalujte ihned u čerpadla, maximálně 0,5 metru od středové osy čerpadla, bez úhybu a ostrých kolen.

!POZOR! - veškeré ohyby na odpadním potrubí od čerpadla až po dosažení limitních hodnot čerpání (v případě, že v konkrétní instalaci není limitních hodnot dosaženo, až po zaústění do stávající kanalizace) musí být řešeny oblouky, nikoli koleny 90°.

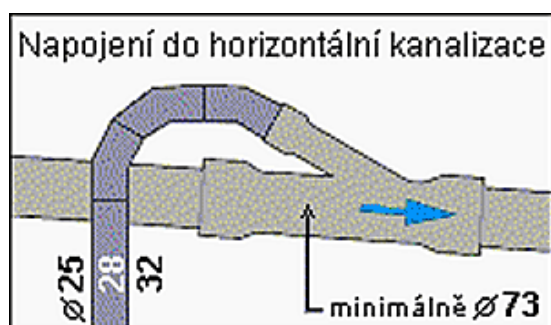
Jestliže chcete předejít možnému problému s odsátím zbytkové vody z čerpadla, nebo zvukovému efektu po ukončení čerpacího cyklu, instalujte v nejvyšším bodě výtlačného odpadního potrubí odvětrání odpadní trubky, nebo zvětšete průměr horizontálního potrubí (vhodnější je odvětrání trubkou do venkovního prostoru, než instalace vnitřní odvětrávací hlavice - nezapomeňte na správný průměr odvětrávací trubky). V případě že odpadní potrubí může být vystaveno teplotám nižším než 0°C, odstraňte tento problém vhodnou izolací potrubí - v některých případech je samotná izolace neúčinná, proto instalujte topný kabel.

Tip: v nejnižším bodě výtlačného, vertikálního potrubí instalujte výpustný, čistící kus. Tento prvek na potrubí je nutný pro vypouštění odpadní vody z výtlačného potrubí při demontáži čerpadla a případně pro čištění odpadního potrubí.(viz.obr.7c3)

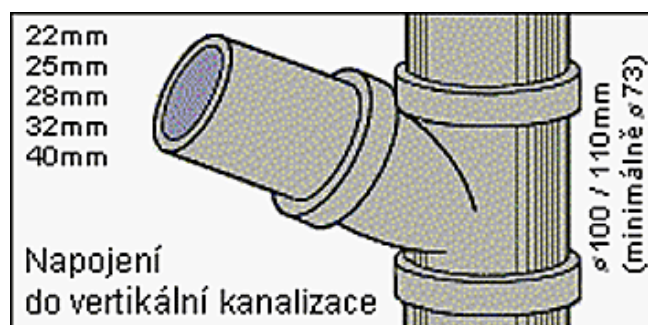
Vzor instalace - viz.obr.7f

Napojení odpadního potrubí do kanalizace:

horizontální kanalizace



vertikální kanalizace



Připojení odpadního výtláčného potrubí k přístroji - viz.obr.7b

- 1) Pro připojení použijte výstupní plastový spojovací oblouk (A) a silnostěnou gumovou výstupní manžetu (A)
- 2) Nasadte výstupní manžetu (A) na konec plastového oblouku (A) a upevněte ji sponou (B) z příslušenství
- 3) Zasuňte celý komplet (A) do výstupního otvoru ve víku sanitárního čerpadla, natočte do směru odčerpávání odpadní vody a zajistěte sponou (B) z příslušenství
- 4) V závislosti na použitém průměru výtláčného odpadního potrubí upravte zastřížením(řez proveďte zásadně mezi lemy příslušného průměru) konce výstupní gumové manžety (A). Použijte výtláčné odpadní potrubí o průměru 22, 28, nebo 32 mm. K upevnění výtláčného odpadního potrubí k výstupní gumové manžetě použijte sponu (C), nebo (D) dle použitého průměru

Proti zápachový filtr, odvětrání systému čerpadla :

Při zanedbání údržby čerpadla dochází k nadměrnému usazování vodního kamene a odpadních sedimentů v přístroji. Tato skutečnost může způsobit zápach z čerpadla. Pokud se chcete tomuto jevu, který se vyskytuje jen zřídka, vyvarovat provádějte pravidelně výměnu uhlíkového filtru čerpadla (viz.obr.12).

Nefunkční filtr se může projevovat nejen zápachem ze systému čerpadla, ale také změnou čerpacích a vypínacích intervalů, případně zavzdušňováním a změnou celkové čerpací funkce čerpadla. Z důvodu správné funkce sanitárního čerpadla, je nutné po určité době vyměnit uhlíkové filtry, filtry lze zakoupit v autorizovaném servisním středisku sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®**, nebo se s výměnou filtrů obraťte na autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®**.

Výměna uhlíkového filtru nenahrazuje pravidelnou kontrolu a čištění přístroje.

Úprava přitékající vody

Pokud chcete omezit usazování vodního kamene v sanitárním čerpadle (a tím i omezit nadměrné tvoření sedimentů, které se nabalují na vodní kámen, případně minimalizovat možnost poruchy zaviněné vodním kamenem), upravte vodu přitékající do WC a zařizovacích předmětů vhodným zařízením které odstraňuje vodní kámen z vody.

Toto opatření nenahrazuje pravidelnou kontrolu a čištění čerpadla, jen minimalizuje možné poškození vodním kamenem a nadměrnými sedimenty. Pokud nebude provedena pravidelná kontrola a čištění čerpadla, může poškození vzniknout vlivem nadměrných odpadních sedimentů, které se v malém množství usazují (v závislosti na četnosti používání) běžným používáním čerpadla.

Elektrická instalace:



Připojení na elektrický rozvod smí být provedeno až po ukončení vlastní instalace přístroje.

Připojení na elektrický rozvod je realizováno pomocí zásuvky 230 V. Zásuvku pro připojení zařízení musí instalovat oprávněný kvalifikovaný pracovník při respektování příslušných norem.

Čerpadla nejsou určena k umístění v zónách 1 a 2 definovaných prostorů v koupelnách a sprchách dle ČN 332000-7-701. To platí pro čerpadlo i umístění zásuvky k jeho připojení na elektrický rozvod. Čerpadla lze instalovat v zóně 3 koupelny dle ČN 332000-7-701 (min. 0,6 m od okraje vany či sprchové vaničky) a ve všech jiných místnostech. (obr.11)

Čerpadla smějí být připojena na el.obvod odpovídající platným českým normám a předpisů (ČN 332000-4-41 a normy související). Elektrický obvod čerpadel musí být chráněn proudovým chráničem s jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA a to v případě, že čerpadla jsou umístěna v koupelně.

Sanitární čerpadla **SFA SANIBROY®** jsou spotřebiče třídy I.
Vodiče síťového přívodu jsou barevně označeny takto:

Hnědý	fáze
Modrý	nula
Zeleno-žlutý	ochranný vodič

Připojení dalších zařizovacích předmětů

Připojení zařizovacích předmětů na **SANIPLUS® Silence** - viz.obr.7f

- 1) Na boční vstupy osadíte manžety (E) a upevníte je sponami (B) - viz.obr.7d2 – pokud jsou manžety (E) zaslepeny, odřízněte záslepku – viz.obr.4, zacházení se sponami (B) popisuje obrázek 10
- 2) Do manžet zasuněte přívodní potrubí 40 mm od zařizovacích předmětů a upevníte je sponami (B) - viz.obr. 7d2
- 3) Pokud některý z bočních vstupů nepoužijete, uzavřete jej zátkou (J) - viz.obr.7e
(doporučujeme těsnění zátky namazat kluzným prostředkem pro pryžové části - **v žádném případě nepoužívejte minerální oleje a vazelíny jinak budou pryžové části nenávratně poškozeny.**)
- 4) Pokud potřebujete použít horní vstup, pak seřízněte víčko nátrubku na víku přístroje, žádné plastové piliny ani kousky plastu z víka přístroje nesmí v žádném případě vniknout do přístroje, v případě že se tak stane vyhledejte odborný servis. Pečlivě začistěte okraje otvoru a dále postupujte dle bodů 1 a 2 - viz.obr. 7d2.

!POZOR! - v případě použití čerpadla **SANIPLUS® Silence** pro pračku, musí být její odpad připojen na boční vstup do přístroje.

!POZOR! - podmínkou spolehlivé funkce čerpadla je minimální vzdálenost dna vany či sprchové vaničky od podlahy na které stojí čerpadlo 13 cm, doporučená vzdálenost je 18,5 cm. Zároveň spád přívodního potrubí musí být alespoň 3% - viz.obr. 7f.

TEST FUNKCE

Když je instalace hotova, vhodte přiměřené množství toaletního papíru do WC a spláchněte. Čerpadla startují automaticky a čerpací cyklus trvá mezi 10 až 30 sec., podle čerpací výšky a vzdálenosti. Pokud čerpadlo pracuje déle, zkontrolujte výšku a vzdálenost čerpání a průchodnost odpadního potrubí. Pokud pracuje kratší dobu, zkontrolujte množství přitékající vody ze splachovače. Pro správnou funkci při použití WC (fekálie, papír) je třeba minimálně 6 litrů vody. Zkontrolujte též těsnost propojovací manžety mezi WC a přístrojem.

Poté uveďte do provozu ostatní připojené zařizovací předměty (dle typu) a proveďte těsnost propojovacího potrubí. Pokud čerpadlo funguje opakovaně správně, je instalace ukončena.

POUŽITÍ

WC s připojeným **SANIPLUS® Silence** se používá jako normální WC. Stejně tak i další připojené zařizovací předměty. Čerpací funkce začíná automaticky, když odpadní voda v nádrži přístroje stoupne, a končí také automaticky.

!POZOR! - čerpadla SFA jsou určena pro čerpání fekálií, vody a toaletního papíru. Odpadky jako chemikálie (kyseliny, žiraviny, prostředky s vysokou koncentrací chloru apod.), oleje, barvy, tampony, prezervativy, hygienické vložky, textilie, tvrdé předměty, písek, kameny apod., mohou způsobit poruchu přístroje, na kterou se nevztahuje záruka.

- !POZOR!** - splachovací mechanismus WC a armatury ostatních zařizovacích předmětů musí těsnit, jelikož případná netěsnost vyvolá samovolné zapnutí čerpadla. To může být problém např. v noci..
- !POZOR!** - zařizovací předměty připojené na čerpadla SFA musí být vybaveny vlastními uzávěry přívodu vody, které musíte uzavřít při přerušení dodávky el.proudu. Před delší nepřítomností či delším přerušením dodávky el.proudu je nutno uzavřít hlavní přívod vody, otevřít armatury připojených zařizovacích předmětů. Po odčerpání zbytkové vody armatury uzavřete a odpojte přívod el.proudu do přístroje. Předejdete tím možnosti vyplavení v případě např. poruchy armatury WC či nepřerušovanému chodu čerpadla během Vaší nepřítomnosti při trvalém přítoku vody do přístroje.
- !POZOR!** - pokud dojde např. k ucpání odpadního potrubí od čerpadla, ucpání systému čerpadla, porucha systému WC mísy, splachování odpadní vody o teplotě vyšší, nebo po delší dobu než je dovoleno návodem - čerpadlo bude čerpat nepřetržitě. Při těchto příznacích a jakýchkoliv jiných odchylkách od běžného provozu, okamžitě zavřete přívody vody do čerpadla a čerpadlo odpojte od elektrické sítě, pokud tak neučiníte dojde po cca maximálně 50 minutách tohoto provozu k překročení limitních teplot uvnitř elektromotoru přístroje, tepelná pojistka čerpadlo vypne (po tuto dobu a po dobu poruchy nelze odčerpávat fekálie a odpadní vodu, pokud neuzavřete přívody vody může dojít k vyplavení prostor) a po cca jedné hodině, kdy dojde k ochlazení, automaticky obnoví provoz čerpadla. Při neodstranění závady a následném dlouhodobém opakovaném vypínání tepelné pojistky hrozí její porucha a následné spálení motoru čerpadla, které není způsobeno vinou čerpadla, ale vinou WC, odpadního potrubí nebo zařizovacích předmětů a proto se na tuto závadu nemůže vztahovat záruka.

Údržba sanitárních čerpadel SFA SANIBROY®

V souladu s normou EN 12056-4 musí být na čerpacích stanicích zajištěna údržba a oprava takovým způsobem, aby mohlo dojít k řádné likvidaci odpadních vod a včasné detekci a odstranění poruch. Správný provoz čerpacích stanic musí být kontrolován uživatelem jednou měsíčně a to pozorováním nejméně dvou provozních cyklů. Vnitřní část nádrže by měla být z času na čas zkontrolována a popřípadě by měla být odstraněna usazenina, zejména kolem snímače hladiny. V souladu s normou EN 12056-4 musí údržbu čerpací stanice provádět kvalifikovaný personál.

Následující intervaly by neměly být překračovány:

o 3 měsíce pro čerpací stanice pro průmyslové použití

o 6 měsíců pro čerpací stanice pro malé komunity

o 1 rok pro domácí čerpací stanice

Smlouva o údržbě

Stejně jako u všech technických vysoce výkonných zařízení musí být čerpací stanice SFA SANIBROY® udržovány, aby byla zajištěna udržitelná úroveň výkonu. Doporučujeme uzavřít smlouvu o údržbě s kvalifikovanou firmou, která provádí pravidelné kontrolní a údržbářské práce. Pro více informací, objednávky uzavření smlouvy, nebo objednávky opravy nás kontaktujte na telefonním čísle +420601218677.

Jaroslav Řezáč Milan Hurt Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®, SANILIFE® a SETMA®**
web: <http://www.sfa-sanibroy.cz> e-mail: SFASANIBROY@chello.cz tel.: **601 21 86 77** Adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 – Kbely
android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=cz.jhg.sfasanibroy&hl=cs>

ČIŠTĚNÍ

Níže uvedené čištění nenahrazuje pravidelnou kontrolu a čištění čerpadla v servisním středisku, vodní kámen a nadměrné usazeniny nečistot nelze odstranit mechanickým způsobem, nepokoušejte se je odstranit, dochází k mechanickému poškození dílů čerpadla, požádejte o odstranění vodního kamene a nadměrných nečistot v autorizovaném servisním středisku.

Pro čištění WC mísy doporučujeme používat běžné neagresivní čisticí prostředky.

Pro čištění přístroje od vodního kamene doporučujeme obrátit se na odborný servis. Pro čištění přístroje od případných sedimentů či mastnoty doporučujeme použít čisticí prostředek **SFA Antikalk**, případně se obrátit na odborný servis.

!POZOR! - není dovoleno používat prostředky na bázi kyselin či žiravin, louh a prostředky s vysokou koncentrací chloru a čističe odpadů. K desinfekci přístroje používejte běžné čisticí prostředky naředěné v poměrech uvedených v návodech pro čisticí prostředky.

!POZOR! - v záruční době může uživatel provádět čištění jen vně čerpadla pomocí čisticích prostředků přes WC, čištění vnitřních částí čerpadla a jakýkoliv zásah do systému čerpadla není ze záručních důvodů možné, pro pravidelnou kontrolu, údržbu a čištění čerpadla se obraťte na autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

Postup při čištění přístroje:

- 1) uzavřete ventil splachování WC a armatury ostatních zařizovacích předmětů
- 2) odpojte přívod el.proudu do přístroje
- 3) Nalít 2l čisticího prostředku **SFA Antikalk** do WC (vždy dbejte pokynů uvedených v návodu pro čisticí prostředek).
- 4) spláchněte WC a nechte cca 2 hodiny působit
- 5) připojte přívod el.proudu do přístroje
- 6) otevřete ventil splachování WC a 2x až 3x spláchněte

Upozornění:

Počet čisticích procesů závisí na tvrdosti vody či míře sedimentu.

Doporučujeme toto čištění provádět 1x za 6 měsíců.

Pravidelnou kontrolu a čištění sanitárního čerpadla doporučujeme 1x ročně - ve velmi zatěžovaných prostorech častěji.

NEJBĚŽNĚJŠÍ ZÁVADY



Naprostá většina závad má jen několik málo příčin.

1. Splachování tvrdých a nerozpustných předmětů (případně chemikálií a barev, laků) - Používání v rozporu s návodem

2. Chybně provedená instalace výtláčného odpadního potrubí od čerpadla (případně chybně zvolený typ čerpadla, nebo chybně instalované přívodní odpadní potrubí, chybné napojení zařizovacích předmětů, chybné umístění čerpadla) - Instalace v rozporu s návodem

Jejich odstranění záleží na stupni poškození přístroje a šikovnosti uživatele. (nutno uvážit možné poškození přístroje neznalostí demontážního, montážního postupu a následující nutné výměny poškozených dílů). V žádném případě nepoužívejte sanitární čerpadlo s poškozenými díly, nastane řetězová reakce a v lepším případě poškodíte další části čerpadla, v horším případě můžete způsobit neopravitelné poškození sanitárního čerpadla. Při poruše čerpadla odpojte čerpadlo od elektrické sítě a uzavřete přívody vody do čerpadla.

V následující tabulce najdete jejich přehled. V případě poruchy kontaktujte odborný servis
autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

!!! Před jakýmkoli zásahem do přístroje odpojte přívod el. proudu !!!



Jakékoli zásahy do elektrických částí, tlakové komory se spínačem, síťového kabelu či motoru smí provádět pouze osoba pověřená dovozcem zařízení, firma

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

!!! Nedodržení tohoto nařízení znamená závažné porušení záručních podmínek !!!



! Před sejmutím víka přístroje, před manipulací s přístrojem vždy odpojit přívod el. proudu !
!!! Čepele nože jsou velmi ostré, použijte ochranné rukavice !!!

Závada	Příčina	Odstranění závady
Motor hučí, neotáčí se, voda zůstává stát ve WC míse	- cizí těleso blokuje mísící kolo s nožem nebo čerpací kolo - poškozené ovládání elektromotoru nebo elektromotor	- sejmut víko přístroje a odstranit cizí těleso - odborný servis
Motor(čerpadlo) pracuje přerušovaně, voda z mísy odtéká pomalu	- odpad z WC nebo sběrný koš přístroje jsou neprůchozí - poškozené ovládání čerpacího cyklu	- vyčistit odpad z WC sejmut víko přístroje a vyčistit sběrný koš - odborný servis

Motor(čerpadlo) pracuje déle než je obvyklé (max.25 sec), nevypíná	- netěsnost v systému čerpadla - čerpadlo či odpadní potrubí je neprůchozí - výška či vzdálenost čerpání přesahuje limitní hodnoty - poškozené ovládání čerpacího cyklu nebo elektromotoru čerpadla - přehřátí elektromotoru	- zkontrolovat, přetěsnit systém, vyměnit vadné díly - vyčistit čerpadlo či potrubí - zkontrolovat výšku či vzdálenost čerpání a instalovat dle návodu - odborný servis - vypnout čerpadlo, zavřít armatury, vyčkat ochlazení min.2hod.
Čerpadlo samovolně, přerušovaně spíná, pulsuje	- netěsní armatury WC či zařizovacích předmětů - protékají - nefunkční zpětný ventil	- zkontrolovat těsnost armatur - zkontrolovat zpětný ventil, vyčistit či vyměnit
Čerpadlo pracuje s rušivými zvuky, hlučný chod čerpadla	- cizí těleso v přístroji - přehřátí elektromotoru	- sejmut víko přístroje a odstranit cizí těleso - vypnout čerpadlo, zavřít armatury, vyčkat ochlazení min.2hod.



!!!Před sejmutím víka přístroje vždy odpojit přívod elektrického proudu !!!

DEMONTÁŽ A MONTÁŽ (viz. obr.13)

Před vlastním čištěním uzavřete veškeré přívody vody do zařizovacích předmětů.

- A) odpojte přístroj od el.rozvodu
 - B) uzavřete přívod vody do WC
 - C) odpojit a vyprázdnit čerpací potrubí
 - D) odpojit přívody ze zařizovacích předmětů
 - E) odpojit WC
- Nyní vysuňte přístroj zpoza WC.

- F) povolením spony sejměte a vytáhněte výstupní plastový oblouk (A) z víka sanitárního čerpadla, výstupní trubku vtlačte dovnitř nádrže přístroje a opatrně sejměte víko nádrže (je pouze zacvaknuto zámky, neotvírejte víko násilím, páčením)
- G) odšroubujte šrouby na nádrži přístroje

Nyní opatrně vtlačte do nádrže průchodku el.kabelu a kabel protáhněte otvorem. V tomto okamžiku vyjměte motor z nádrže přístroje.

Montáž: postupujte v obráceném pořadí kroků u demontáže.

Čištění motoru:

- 1) zbavte motor nánosů sedimentu
- 2) sejměte kryt čerpacího kola a vyčistěte vnitřní čerpací trubku a prostor uložení čerpadlového kola
- 3) zpětný ventil osadte zpět
- 4) pomocí šroubováku vyklepněte závlačku na noži sejměte nůž a odstraňte případné nečistoty (zejména vlákna namotaná na hřídeli).

Upozornění - neztratíte vodící kolík nože (osazený v hřídeli)

- 5) osadte zpět

Další postup: viz. Montáž

TIP: pro opětovné nasazení víka doporučujeme těsnění namazat kluzným prostředkem pro pryžové části - v žádném případě nepoužívejte minerální oleje a vazelíny jinak budou pryžové části nenávratně poškozeny.

!!!Přívod el.proudu smí být zapojen až po úspěšném dokončení montáže přístroje!!!

Po dokončení montáže otevřete ventil napouštění WC a vyzkoušejte funkci přístroje.

V případě problému kontaktujte

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

ZÁRUKA

Na sanitární čerpadlo **SANIPLUS® Silence** poskytujeme záruku **2 + 1 rok** na náhradní díly.

Při instalaci nebo revizi instalace autorizovanou firmou

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77**

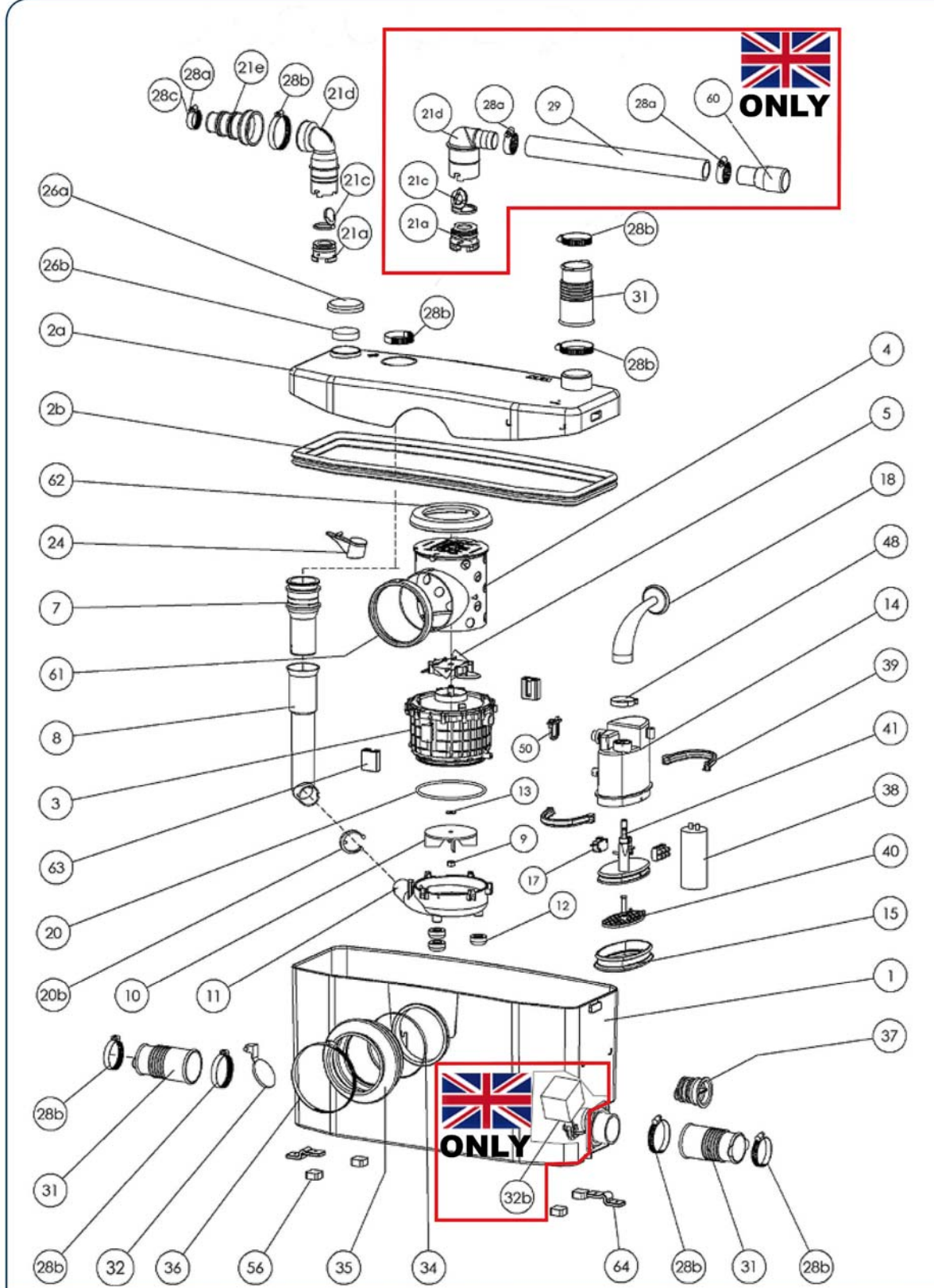
je záruka 3 roky za předpokladu dodržení podmínek uvedených v záručním listě a provedení instalace a provozování čerpadla dle tohoto návodu. V záruční době není dovoleno sanitární čerpadlo otvírat, nebo s ním jakýmkoliv způsobem manipulovat, sanitární čerpadlo musí být instalováno a používáno v souladu s návodem v opačném případě nemůže výrobce ani servisní středisko zaručit správnou, spolehlivou a bezporuchovou funkci sanitárního čerpadla, záruka na čerpadlo a opravy zaniká.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce poskytuje záruku 24 měsíců od data zakoupení. Předpokladem pro záruku je kupní doklad bezpochybně dokazující koupi konkrétního sanitárního čerpadla. Předpokladem pro uplatnění nároku na záruku je odborně provedená instalace, správné používání zařízení v rodinných, domácích prostorách, nikoliv komerčních. Záruka zahrnuje opravu v prostorách výrobce, případně jeho servisních partnerů, či výměnu zařízení, pokud je výrobcem uznáno jako vadné. Záruka se vztahuje na zařízení a v žádném případě na jízdní náklady, dopravní náklady, náklady vzniklé nefunkčnosti zařízení, nebo další podobné náklady. Záruka nepokrývá ani požadavky na náhradu škody, požadavky třetí strany, škody vzniklé vlastním zaviněním, opotřebením materiálu, nevhodnou či nesprávnou údržbou, ani škody způsobené připojenými zařízeními (např. protékající armatura sprchy, nebo WC) nejsou kryty zárukou. Záruka zaniká automaticky v případě, pokud zákazník na přístroji provedl, či nechal provést bez souhlasu výrobce změny či úpravy. Vyřízení záruky může provést pouze výrobce či jeho servisní oddělení, případně

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY® a SETMA®**

Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77



Jaroslav Řezáč Milan Hurt

Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** a **SETMA®**

web: <http://www.sfa-sanibroy.com> e-mail: SFASANIBROY@chello.cz tel.: **601 21 86 77**

Adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 – Kbely

® : SFA SANIBROY®, SANIBROY® Silence, SANITOP® Silence, SANIPRO® Silence, SANIPACK®, SANIPACK® PLUS, SANIPLUS® Silence, SANIDOUCHE®, SANISHOWER®, SANIVITE® Silence, SANISPEED® Silence, SANICONDENS®, SANICONDENS® BEST, SANICONDENS® MINI, SANIGRANUL®, SANIBEST®, SANIBEST® PRO, SANICOMPACT 43®, SANICOMPACT 43°ECO+, SANICOMPACT 43 WO®, SANICOMPACT STAR®, SANIWALL PRO®, SANICOMPACT PLUS®, SANICOMPACT PRO®, SANICOMPACT PRO WO®, SANICOMPACT LUXE®, SANICOMPACT LUXE BLANC®, SANICUBIC®, SANICUBIC® 1, SANICUBIC® PRO, SANICUBIC® CLASSIC, SANICOM®, SANICOM® 2, SANIMATIC® WC, SANIMATIC® Lavabo, SANIMATIC® LV, TRAYMATIC® Int, TRAYMATIC® Ext, SANILIFE®, SANIALARM® SFA BLANC®, JUNIOR®, DELTA®, AZURIN®, SANIACCESS® 1, SANIACCESS® 2, SANIACCESS® 3, SANIACCESS® 4, SANICLIM®, SANICONDENS CLIM® DECO, SANICONDENS CLIM® MINI, SANICONDENS CLIM® PACK, SANISAN® 3 a SANISAN® 4 jsou registrované ochranné známky francouzské firmy **SFA SANIBROY®, Admiral®, WATERSAN® 4, WATERSAN® 10** jsou registrované ochranné známky francouzské firmy **SETMA®**